



ولی/قیم محترم:

خوشحالیم که شما و خانواده شما عضو جامعه متنوع ما هستید، که اکنون بیش از صد زبان مختلف در آن صحبت می شود. Prince William مدارس عمومی استان در تلاش است که به همه دانش آموزان تحصیلاتی در سطح جهانی ارائه دهد. از آنجا که مشارکت خانواده در این فرآیند امری حیاتی است، با خوشحالی اطلاعاتی اساسی در اختیار اولیا و قیمان قرار می دهیم تا در درک و اطلاع از وضعیت تحصیلی فرزندشان به آنها کمک کند.

همه مطالب مدرسه به زبان انگلیسی ارائه می شود، اما، ما به طور مداوم اطلاعات و اسناد مهم را به شش زبانی که در منطقه ما رایج تر است. اطلاعات به این زبانها را می توانید در translations.pwcs.edu مشاهده کنید. لطفاً هر از گاهی به این سایت مراجعه کنید زیرا ما به طور مداوم در حال تکمیل کتابخانه اسناد ترجمه شده خود هستیم.

گوشوران بیشتر زبانها می توانند از اطلاعات مهمی که به طور مرتب به روزرسانی می شود روی هر دو وب سایت مدارس عمومی استان Prince William—pwcs.edu—و سایت های هر مدرسه بهره ببرند. همگی شامل یک ابزار برجسته ترجمه Google هستند که ترجمه محدود به بیش از 50 زبان ارائه می دهد. ترجمه های رایانه ای اغلب ناقص هستند، اما پیوندهای باارزشی به اطلاعات مدرسه در اختیار شما قرار می دهند. اگر در خانه به رایانه دسترسی ندارید، می توانید در هر کتابخانه عمومی از رایانه استفاده کنید.

مهم ترین نکته این است که تقسیم مدرسه امکان دسترسی به مترجمان حرفه ای را فراهم می سازد که به گوشوران اکثر زبان ها در درک اسناد حاوی اطلاعات مهم درباره حقوق، مسئولیت ها، انتظارات دانش آموزان و اولیا و سایر موارد مربوط به تحصیل و مزایا و خدماتی که در اختیار دانش آموزان قرار دارد کمک می کنند. مترجمان می توانند در کنفرانس های اولیا درباره این مسائل کمک کنند تا اطمینان حاصل شود که همه صحبت ها انتقال داده و درک شده است. این سرویس ها بدون هیچ هزینه ای در اختیار خانواده ها قرار می گیرد.

در صورت نیاز به کمک خاص، می توانید از هریک از این روش ها استفاده کنید.

- آنلاین—برای دسترسی به صفحه ای به زبان خود به translations.pwcs.edu بروید، در آنجا می توانید به طور آنلاین برای کمک مورد نیاز خود درخواست دهید.
- تلفنی—به شماره 703-594-2168 تماس بگیرید. یک متن سلام و احوالپرسی ضبط شده به زبان انگلیسی خواهید شنید، پس از شنیدن صدای بوق پیغام خود را ضبط کنید. یک مترجم در پاسخگویی به شما کمک می کند.
- به صورت حضوری—به مدرسه فرزند خود مراجعه کنید. ممکن است گوشور به زبان شما در دسترس نباشد. اما کارکنان برای جمع آوری اطلاعات و کمک به شما از پوستر و پرسشنامه استفاده خواهند کرد.

در همه موارد، از شما خواسته خواهد شد که موارد زیر را تکمیل کنید:

- نام خود و نام فرزندتان،
- نام مدرسه، سطح کلاس و نام معلم فرزندتان،
- شخص (با ذکر نام یا شغل) که می خواهید با او صحبت کنید و موضوع صحبت، و
- شماره تلفن و زمانی که بیشتر می توانید در دسترس باشید.

اگر فرزند شما پیغامی مبنی بر درخواست یک جلسه از طرف مدرسه بیاورد، یا شما مایل باشید با معلم یا سایر کادر مدرسه گفتگو کنید، با استفاده از روش های بالا یک مترجم درخواست کنید تا در این مکالمات مهم به شما کمک کند. یک نفر در اسرع وقت با شما تماس خواهد گرفت.

در جریان بودن شما می تواند تفاوتی مثبت در تحصیل فرزند شما ایجاد کند و ما مشتاقیم که با در دسترس قرار دادن این سرویس ها به شما کمک کنیم. امیدواریم این نامه به روشنی بیانگر تعهد **Prince William** مدارس عمومی استان را برای شما و فرزندتان باشد. من مطمئن هستم که شما هم مانند ما آرزو دارید هر دانش آموز از تحصیلات در سطح جهانی برخوردار باشد.

ارادتمند شما،



دکتر Steven Walts

رئیس مدرسه



*هنگام بازدید از pwcs.edu، پیوندی با اصطلاحات بین المللی و کره زمین رنگی را جستجو کنید. برای یافتن صفحات حاوی اطلاعات و پیوندهای شرح داده شده در این پیام،